

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 54 (1981)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Panorama

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

commencée il y a deux ans; il a été ouvert en avril 1981, testé pendant deux mois et offert aux premiers participants à partir du 15 juin. Actuellement 1000 abonnés sont raccordés et 2500 autres le seront au début de l'automne. Les services les plus faciles à réaliser sont essentiellement des services d'information; les services utilisant tous les services du système seront ouverts progressivement.

Ces services ne devront pas rester figés: la mise au point d'un bon service Télétel ne s'apprend pas dans l'abstrait. C'est précisément là que les 2500 abonnés auront un rôle à jouer: partenaires actifs, il leur appartiendra d'apprécier ou de critiquer les services proposés tout au long de l'expérience pour en permettre l'adaptation et l'amélioration.

Cette expérience fera l'objet d'une évaluation approfondie. Elle alimentera un large débat qui doit s'ouvrir devant l'opinion et le parlement afin de concilier les conquêtes du progrès technologique avec les besoins et les droits du citoyen.

## **Marchés extérieurs**

Laissons la parole au Ministre des PTT français pour nous parler de la conquête des marchés étrangers; lors de l'inauguration de l'expérience il déclara: «Ce qui a été fait ici ouvre un marché important en France comme à l'étranger: c'est ainsi que, d'ores et déjà, 400 000 exemplaire du

«terminal annuaire» ont été vendus aux Etats-Unis. Nous voyons se concrétiser sur le marché le plus important du monde les résultats d'une politique industrielle dynamique: la France peut aujourd'hui proposer des systèmes clés en mains adaptés à l'environnement notamment américain. Des circuits intégrés spécialisés aux logiciels performants de consultation de banques de données nous sommes capables d'exporter toute une gamme de produits et de services liés aux vidéotex. Aucun autre pays, y compris nos concurrents directs de Grande-Bretagne et du Canada, n'est capable d'en faire autant. Les chercheurs et ingénieurs, en mettant au point une norme commune au vidéotex diffusé sur canal de télévision et au vidéotex interactif avec accès en temps réel par une simple ligne téléphonique, ont donné un avantage décisif aux techniques françaises. L'administration des PTT a agi pour que cette norme française soit entièrement compatible avec la future norme internationale, qui a fait l'objet d'après négociations depuis plusieurs années. Un résultat positif vient d'être obtenu en ce qui concerne la norme européenne; nous avons de bons espoirs du côté de la norme américaine.»

ques (vidéotex, puis plus tard télématiche grand public). Vous remarquerez la flèche décochée à l'ancienne majorité (Ndlr): «A mon sens les PTT, et particulièrement la Direction générale des Télécommunications, devraient se demander aujourd'hui s'ils n'ont pas, en toute bonne conscience, contribué ces dernières années à créer toutes les conditions d'un phénomène de rejet. Il n'aurait pas fallu confondre dynamisme et autoritarisme. Si un service public a pu donner l'impression qu'il voulait imposer le «Tout télématiche» comme un autre voulait imposer le «tout nucléaire», il ne faut pas s'étonner que les citoyens aient eu un réflexe de crainte. Si de plus cette politique a été mise en œuvre par un Gouvernement qui commettait en parallèle la loi «Sécurité et Liberté» et la carte d'identité informatisée, nous étions en effet bien près du «Big Brother» de George Orwell dans 1984». ●

*pv. Le 1<sup>er</sup> octobre débute en Suisse un essai de Télétex, grâce à une collaboration de la Société de radiodiffusion et de télévision et de l'association suisse des éditeurs de journaux.*

*Les PTT envisagent de monter un complexe central Vidéotex et une banque de données PTT dont les frais d'investissement sont estimés entre 6 et 10 millions de francs. Le projet d'exploitation prévoit plusieurs groupes de réseaux, tous dotés d'un central Vidéotex. Le nombre des utilisateurs sera limité à 2000:1000 rattachés au groupe de Zurich, 500 à celui de Berne et 500 à celui de Lausanne. La mise en service ne se fera pas avant 1983, nous communiquait récemment l'ATS.*

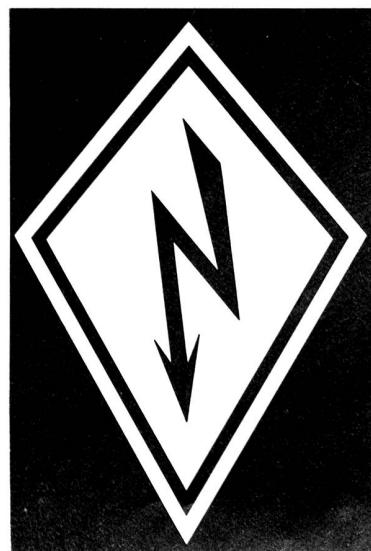
## **Enjeu de société**

Le Ministre s'interrogeait sur le type de société que vont nous faire vivre ces nouvelles techni-

## **PANORAMA**

### **Ausbau Waffenplatz Kloten/Bülach: Einweihung**

bauen. Im Beisein von Bundesrat Georges-André Chevallaz übernahm der Waffenchef der Übermittlungstruppen, Divisionär Josef Biedermann, in Kloten im Rahmen einer Einweihungs-



feier am 17. September 1981 die neuen und die sanierten Bauten des vor siebzig Jahren in Betrieb genommenen Waffenplatzes Kloten/Bülach.

Die markantesten Elemente des nun abgeschlossenen mehrjährigen Neu- und Umbauprogramms sind die Neubauten in Bülach und nun auch in Kloten: für beide Kasernen je ein Lehrgebäude und ein Unterkunftsgebäude. Bundesrat Chevallaz, Vorsteher des Eidgenössischen Militärdepartementes, stellte in seiner Ansprache fest, dass mit dem Ausbau des Waffenplatzes Kloten/Bülach die Grundlagen für eine erfolgreiche Ausbildungstätigkeit wieder um ein ansehnliches Stück erweitert worden seien. «Moderne Geräte, zeitgemäße Bauten, angenehme Unterkünfte, zweckdienliche Einrichtungen verbinden sich hier zu einem Symbol des modernen Staates, der auf die Tüchtigkeit und die Hingabe seiner Bürger im zivilen wie im militärischen Bereich angewiesen ist.» Der Direktor des Amtes für Bundesbauten, Prof. Jean-Werner Huber, der die Anlagen an die Benutzer übergab, wies darauf hin, dass der Waffenplatz Kloten/Bülach durch die Neubauten und Sanierungen einen den heutigen Bedürfnissen entsprechenden Stand erreicht habe. Die Anlagen seien zudem so konzipiert, dass sie an die zukünftigen, durch die sich stetig entwickelnde Übermittlungstechnik bedingten Bedürfnisse angepasst werden könnten. Vorbereitet werde noch die Erstellung einer Mehrzweckhalle in Kloten.



*Divisionär Biedermann, Oberst i Gst Iselin, Bundesrat Chevallaz und Korpskommandant Wildbolz (v.l.n.r.) beim Abschreiten der Ehrenkompanie in Kloten.*

Divisionär Biedermann gab seiner Genugtuung darüber Ausdruck, genügend und zweckmässige Unterkünfte sowie Arbeitsräume, welche eine effiziente Ausbildung ermöglichen, übernehmen zu dürfen. Er sprach sich dafür aus, «dass in gegenseitigem Interesse sowohl der Flughafen Zürich-Kloten weiterentwickelt werden



Divisionär Josef Biedermann, Waffenchef der Übermittlungstruppen, erhält von Professor J.-W. Huber, Direktor des Amtes für Bundesbauten, die Übergabeurkunde. (Bilder Berti Spring)

kann, wie auch die Existenz des Waffenplatzes Kloten auf lange Zukunft gesichert bleibt. Der Waffenplatz Kloten/Bülach steht nicht nur den Übermittlungstruppen zur Verfügung – weit über tausend Rekruten werden hier jährlich zu jungen Übermittlern herangebildet –, sondern die erweiterte Kapazität des Ausbildungszentrums wird auch von mechanisierten Verbänden des Feldarmeekorps 4, von Stäben und zentralen Schulen lückenlos genutzt werden. An der durch das Spiel der Infanterie-RS 206 musikalisch umrahmten Einweihungsfeier, welche mit Besichtigungen und einem Mittagessen zu Ende ging, nahmen rund 190 Gäste teil. ●

über den zunehmenden Gegensatz zwischen militärischer und sozialer Sicherheit zu Wort. Seine Schlussfolgerung trifft auf die schweizerischen Verhältnisse zu wie auf die deutschen: «Eine auf die Dauer angelegte, solide Verteidigungspolitik kann ihr Fundament nur haben in einem ausgewogenen Verhältnis von militärischer und sozialer Sicherheit, getragen von einem Volke, das um alles weiß, was nötig ist, und es trägt – auch wenn es damit Last trägt –, weil es in Frieden frei leben will.»

H.-U. Müller und P. Hauser, *Landesverteidigung in der Zukunft, Festschrift zum 175-jährigen Bestehen der Offiziersgesellschaft Winterthur und Umgebung*

128 Seiten, broschiert, Fr. 19.–, ISBN 3-7193-0816-2, Verlag Huber, Frauenfeld

## Buchbesprechungen



Landesverteidigung  
in der Zukunft

«Der Krieg ist zweifellos *nicht* das vernünftigste, humanste und am wenigsten kostspielige Mittel, die Differenzen zwischen den Völkern zu bereinigen.» Mit diesen Worten leitet Bundesrat Georges-André Chevallaz das von der Offiziersgesellschaft Winterthur zum 175-jährigen Bestehen herausgegebene Jubiläumsbuch ein. Prominente Autoren äußern sich in diesem Werk zu Fragen der künftigen materiellen Rüstung (Jörg Zumstein), zur Technisierung (Hans Wildbolz), zur Truppenführung (Beat Kaufmann), zu den Militärfinanzen (Rudolf Friedrich) oder zu anderen aktuellen Problemen einer zukunftsgerichteten Landesverteidigung. Neben zahlreichen Schweizer Experten kommt auch Georg Leber, der Vizepräsident des Deutschen Bundestages mit einem Artikel

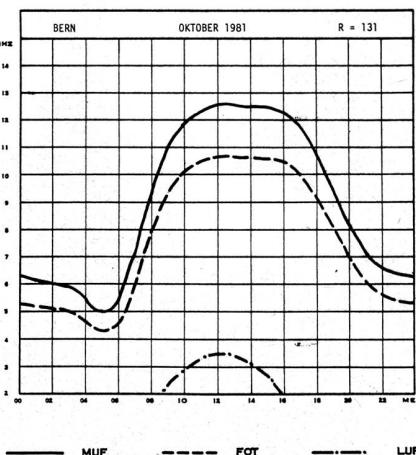


Handbuch über den  
UKW-Sprechfunk bei  
den Sicherheitsdiensten

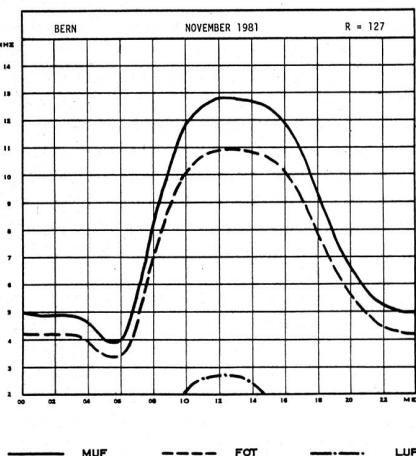
sp. Dieses handliche Fachbuch beschreibt ausführlich alles Wissenswerte über den UKW-Sprechfunk der deutschen Sicherheitsdienste. Das Fachbuch ist in 2. überarbeiteter Auflage auf dem Markt. Das Werk berührt u. a. neben allgemeinen Informationen und technisch-physikalischen Zusammenhängen auch Verkehrsarten, -formen und -abwicklung, Funkmeldesysteme und -nachrichten, Funk- und Zusatzgeräte und Antennen sowie Fragen der Reichweite und der Störungen. Weiter werden die deutsche Fernmeldeeinheit und das deutsche Fernmelderecht beschrieben. Das Werk beschränkt sich auf deutsche Gegebenheiten.

Friedrich-Wilhelm Rosemeier, *Handbuch über den UKW-Sprechfunk bei den Sicherheitsdiensten, 2. überarbeitete Auflage 1979, rund 260 Seiten mit ca. 60 Abbildungen, Kunststoffkassiert DM 35.–, ISBN 3-452-18588-5, Verlag Heymann (Köln)*

## Frequenzprognose Oktober 81



## Frequenzprognose November 81



### Definition der Werte:

Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl

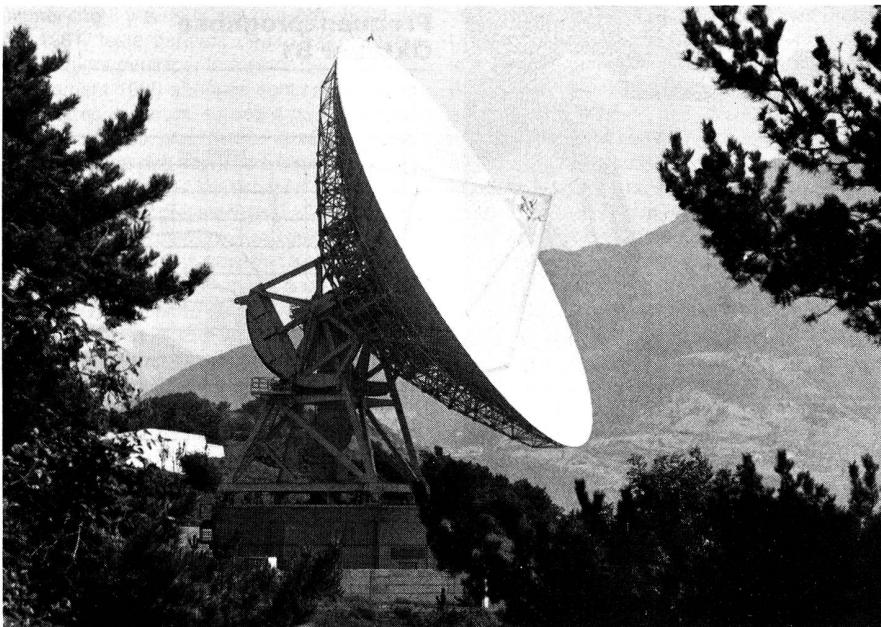
MUF (Maximum Usable Frequency) Medianwert der Standard-MUF nach CCIR

FOT (Frequency Optimum de Travail) Günstige Arbeitsfrequenz, 85% des Medianwertes der Standard-MUF, entspricht demjenigen Wert der MUF, der im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten wird.

LUF (Lowest Useful Frequency) Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1  $\mu$ V/m

### Zeitangaben

Die Zeitangaben der Frequenzprognose beziehen sich weiterhin unverändert auf die mitteleuropäische Zeit MEZ. Die Tages-Sommerzeit ergibt sich aus der Addition des Skalenwertes plus 1 Stunde. ●



Die rund 30 Meter grossen Parabolantennen der Bodenstation Leuk VS wiegen (ohne Antennensockel) 400 Tonnen.

## Satelliten-Bodenstation Leuk

sp. Seit 1965 besteht ein weltumspannendes Fernmeldenetz der internationalen Fernmelde-satelliten-Organisation INTELSAT mit über hundert Ländern. Die Fernmeldesatelliten stehen in rund 36000 km über dem Äquator scheinbar still und übernehmen die Rolle von Relaisstationen. Die rund 30 Meter grossen Parabolantennen sind das auffallendste Bauwerk der Bodenstationen. Diese Antennen sind dreh- und schwenkbar und können äusserst genau auf den gewünschten Satelliten ausgerichtet werden.

Der Bau einer schweizerischen Satelliten-Bodenstation wurde von den PTT-Betrieben nach eingehenden Wirtschaftlichkeitsstudien beschlossen. Die Wahl des Standortes fiel auf das Plateau von Bremtjong oberhalb Leuk-Stadt im Wallis. Der Standort gewährt freie Sicht in Richtung der Satelliten über dem Atlantik und dem indischen Ozean; die Berge schützen die Station vor möglichen Störeinflüssen von anderen Funkdiensten weitgehend ab.

Seit 1980 sind in Leuk zwei Antennenanlagen installiert. Darüber sind insgesamt 300 Stromkreise geschaltet. Als Fernmeldesatelliten stehen INTELSAT IV/A resp. V im Einsatz; diese arbeiten noch in Analogtechnik in den Frequenzbereichen 6/4 GHz und 11/14 GHz. Ein einzelner INTELSAT V kann gleichzeitig 12 000 Telefongespräche und 2 Fernsehprogramme einschliesslich Ton oder eine entsprechende Zahl anderer Nachrichten übertragen. Die gesamten Baukosten der Satellitenstation Leuk beliefen sich auf rund 65 000 Franken. – Wie die Generaldirektion PTT mitgeteilt hat, soll eine weitere Antennenanlage gebaut werden. ●

## PTT führen Städteruf ein

sp. Im März 1978 konnte der PIONIER das erste Städterufsystem in Europa – nämlich jenes von Wien – vorstellen. Dabei handelt es

sich um ein drahtloses Personensuchsystem: Jedermann kann gegen eine monatliche Gebühr einen kleinen Personensuchempfänger mieten. Von jedem beliebigen Telefonapparat aus kann eine entsprechende Suchnummer eingestellt werden, worauf der Personensuchempfänger den Suchvorgang mit einem Piepton anzeigen.

Zwei Jahre später – im März 1980 – konnte der PIONIER das erste schweizerische Städterufsystem – jenes von Zürich – vorstellen. Neben parallel laufenden PTT-Versuchen hatte die Privatfirma *Telag AG* sich entschlossen, diesen Dienst anzubieten. Heute bestehen solche Netze neben Zürich auch in Basel, Bern und Genf. Schliesslich wiederum zwei Jahre später – nämlich 1982 – wollen die schweizerischen PTT einen Städterufdienst in eigener Regie aufbauen. Diese Dienstleistung wird *Ortsruf* genannt und soll in den beiden Regionen Zürich und Bern funktionieren. Ein einfacher Anschluss soll pro Monat Fr. 8.– kosten; der (private) Personensuchempfänger kommt auf Fr. 955.– zu stehen und kann mit einer monatlichen Gebühr von Fr. 25.– auch gemietet werden. Der genaue Einschalttermin des Netzes ist noch nicht bekannt. ●

## Kurzwellen-Peiler nach dem Doppler-Prinzip

Der neue HF-Doppler-Peiler PA 010 von *Rohde & Schwarz* ermöglicht durch das erstmals bei Kurzwellen-Peilern angewandte *Doppler-Prinzip* im Frequenzbereich 0,5 bis 30 MHz polarisationsfehlerfreie Peilungen bei einem Systemfehler von  $\pm 1^\circ$ . Er entspricht in seinen Eigenschaften (Fernbedienbarkeit des gesamten Systems über beliebige Entfernungen, mikroprozessorgesteuerte Peilwertermittlung, Peilung beliebig modulierter Signale sowie gute Sendeertrennung durch kleinste Bandbreite  $\pm 75$  Hz) den Anforderungen modernster Kurzwellentechnik und ist gleich gut für stationären wie für mobilen Einsatz geeignet. Der PA 010 kann

auch als selbständige Peil- und Horchanlage arbeiten und lässt sich aufgrund der automatischen Ermittlung des Peilergebnisses und der vollen Fernbedienbarkeit leicht in ein modernes rechnergesteuertes Funkerfassungssystem mit weitgehend automatischem Betriebsablauf einfügen.

Das einfach auf- und abbaubare *Peilantennen-system AP 010* des HF-Doppler-Peilers enthält in voll ausgebautem Zustand zwei konzentrische Antennenkreise mit jeweils 16 Kreuzrahmenantennen und eine Mittelantenne für den Referenzkanal. Die Verwendung von Kreuzrahmenantennenelementen ist besonders vorteilhaft, da Raumwellen bis zu sehr hohen Einfallwinkeln ( $\sim 85^\circ$ ) genau gepeilt werden können, was mit bisherigen HF-Peilanlagen nicht möglich war. Dieser Antennentyp kann auf praktisch jedem Gelände betrieben werden, da weder Erdnetze noch besondere Planierarbeiten erforderlich sind. Die Verkabelung der Anlage ist einfach, weder spezielle, hinsichtlich Amplituden- und Phasengang abgeglichene Kabel noch besondere Massnahmen zur Dämpfung der Kabelrückstrahlung (Ferrite) sind erforderlich.

Das *Peilgerät PP 010* ermittelt den Peilwert digital und zeigt ihn entweder als Momentanwert oder als Mittelwert  $\pm$  Streubreite digital an. Zusätzlich zum Peilwert signalisiert das Gerät auf einer Analogskala den Erhebungswinkel des einfallenden Signals im Bereich 20 bis 90°. Der *VLF-HF-Empfänger EK 070*, ein kontinuierlich abstimmbarer Kurzwellenempfänger mit numerischer Frequenzeingabe, liefert dem Peilgerät das Referenzsignal und ermöglicht mit hoher Empfindlichkeit und Selektion eine ungestörte Beobachtung des Funkverkehrs.

*Roschi AG (Bern)*

## Besichtigung AC-Zentrum Spiez

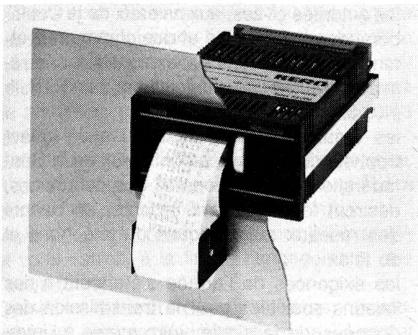
sp. Um zahlreichen Anfragen von Einzelpersonen und für Besichtigungen des AC-Zentrums Spiez gerecht zu werden, sind am Freitag/Samstag, 6./7. November 1981, von 10.00–16.00 Uhr zwei Besuchstage vorgesehen. Einzelinteressenten und Interessentengruppen sind gebeten, Anmeldeformulare und Programme zu verlangen (Telefon 033 55 11 11).

*AC-Zentrum Spiez*

## Paneldrucker aus Schweizer Produktion

Der in der Schweiz entwickelte und produzierte neue *Paneldrucker* im 48×96 mm DIN-Normgehäuse wurde speziell für die Protokollierung von Messresultaten und Daten bis zu 8 Stellen entwickelt. Der solide, geräuschlose Antrieb mit nur zwei beweglichen Teilen, einem robusten Schrittmotor und Antriebswelle, sowie das thermische Druckprinzip mit einem festen Druckkopf bieten Gewähr für einen langlebigen wartungsfreien Betrieb. Durch den Einsatz eines Mikroprozessors und hochintegrierter IC's wird eine hohe MTBF erreicht. Die galvanische Trennung von Speisung und Logik gewährleistet einen störungsfreien Einsatz auch bei stark «verunreinigten» Speisespannungen.

Die Daten können entweder parallel BCD, Charakter seriell BCD oder in verschiedenen seriellen Formaten (z.B. RS 232 C) übernommen werden. Zusätzlich können automatisch die



Der neue Paneldrucker von Kern AG eignet sich für die Protokollierung von Messresultaten und Daten bis zu 8 Stellen.

Zeilen numeriert werden, und in den meisten seriellen Betriebsarten kann ein Intervall-Timer mit Zeiten von 1 Sekunde bis 127 Stunden benutzt werden. Die Kommas können beliebig

zwischen den Stellen gesetzt werden. Der Zeichensatz umfasst ausser den Zahlen noch 21 Buchstaben für Einheiten, Spezialzeichen und Symbole. Die Umschaltung der verschiedenen Betriebsarten, das Einschalten des Numerators und des Timers geschieht durch Anbringen von Drahtverbindungen auf dem rückseitigen Stecker.

Kern AG (Kerzers)

### Mit Sonnenenergie betriebenes Flugzeug überflog Ärmelkanal

Nach fünf Wochen enttäuschten Wartens auf geeignetes Wetter machte das ausschliesslich von Sonnenenergie angetriebene, bemannte Flugzeug am 7. Juli 1981 Luftfahrtgeschichte, indem es in fünf Stunden und 23 Minuten von Cormeilles-en-Vexin in der Nähe von Paris über den Ärmelkanal zum Luftstützpunkt Manston bei Ramsgate in England flog.

Der «Solar Challenger» war am 4. Juni in Paris eingetroffen und während der Luftfahrtsschau von Le Bourget im französischen Luftfahrtmuseum ausgestellt worden. Ein erster Versuch, von Frankreich nach England zu fliegen, wurde am 14. Juni unternommen. Nach einigen Minuten Flugzeit zwangen jedoch Turbulenzen, welche durch ein zu nahe fliegendes kleines Privatflugzeug verursacht wurden, den «Solar Challenger», in einem Kornfeld zu landen. Die Wetterlage verhinderte das Vorhaben weiterhin bis zum 5. Juli, als zum erstenmal eine Besserung vorhergesagt wurde. Die Winde ermöglichen jedoch nur einen Flug von Frankreich nach England. Es wurde sofort beschlossen, nach Cormeilles-en-Vexin zurückzukehren und für den 7. Juli startbereit zu sein.

Das Vorhaben wurde von der Firma Du Pont gefördert, welche auch die hochfesten leichten technischen Kunststoffe, Folien und Fasern zur Verfügung stellte, um ein Flugzeug von 14,3 Metern Flügelspannweite zu bauen, welches nur 98,4 kg wiegt.

Du Pont (Genf)

## SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAPHEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

### Zentralvorstand

#### Zentralpräsident

Lt Roland Burdet  
Rue de la Purlay 49, 1217 Meyrin  
Postadresse: c/o Kreistelefondirektion Genf  
Rue du Stand 25, 1211 Genève  
G (022) 2231 13 P (022) 82 64 28

#### Sekretär

Hptm André Longet  
Av. des Morgines 43, 1213 Petit-Lancy  
G (022) 2231 13

#### Kassier

Adj Uof Arthur Lafferma  
Av. des Morgines 47, 1213 Petit-Lancy  
G (022) 2231 13

#### Beisitzer (Schiesswesen)

Hptm Jules Plan  
Bd Georges-Favon 3, 1204 Genève

#### Presse

Plt Alexandre Gros  
Ch. de la Fage 19, 1299 Commugny



M. G.-A. Chevallaz

de ce que veut être notre armée. Une armée proche de l'activité civile, en utilisant au maximum les compétences du métier, une armée aussi profondément intégrée dans le peuple. La conscience professionnelle rejoint ainsi la discipline que requièrent la préparation à la guerre et la volonté de défense.

Cette préparation et cette volonté de défense, votre association quinquagénaire en affirme la nécessité, la continuité, l'efficacité.

Votre cohésion nous est nécessaire. Périodiquement, des semeurs de doute, des esprits défaitistes mettent en cause la nécessité de notre armée, son coût élevé, les possibilités de notre résistance, les exigences du service, son engagement, sa discipline.

Le temps n'est pas là où les loups deviendront agneaux et où de nos canons nous pourrons forger des charrues. L'esprit de conquête, le fanatisme idéologique, le totalitarisme gardent toute leur virulence, toute leur violence, toute leur force d'asservissement. La guerre, comme la Peste dans le célèbre roman d'Albert Camus, peut demain «Réveiller ses rats et les envoyer mourir dans une cité heureuse». Et nous pouvons être cette cité, demain.

La non-résistance de notre part, ou la résistance non violente que certains nous proposent ne réfutent pas l'esprit de conquête: elles l'incitent plutôt à agir: les mouvements pacifistes, les armements insuffisants, les concessions politiques des années 30 ont apporté les plus précieux encouragements à Hitler et à son carrousel infernal de guerre, de déportations et de massacre organisé. Ce qui a fait dire à l'historien de la guerre, Raymond Aron, qu'«il n'est

pas besoin d'évoquer la mise à mort industrielle de six millions de Juifs pour conclure que le coût de l'asservissement pour un peuple et pour une culture peut être plus élevé que le coût de la guerre, même de la guerre atomique».

#### Responsabilité continue

Certains – ils reviennent chaque année à la charge au Conseil National – voudraient confier notre défense à une armée de guérilla, qui mènerait la chasse dans les rochers et dans les bois, mangeant des framboises et buvant l'eau claire des sources.

C'est une forme de guerre à laquelle on peut être réduit et les combats de la résistance en Italie et en France démontrent qu'on peut en attendre quelques succès. Mais cette guérilla et la résistance que nous avons vue de près comportent le pays occupé par l'armée ennemie, les villes et les villages tenus avec rigueur par l'envahisseur, avec tout le cortège des otages, des déportations, des exécutions et des massacres collectifs tel Oradour-sur-Glane. Nous devons opposer, dès la frontière, une résistance organisée, techniquement au point, moralement forte.

#### Avantages naturels et nouveaux devoirs

Notre armée bénéficie d'une forte infrastructure: un terrain accidenté, coupé, ici ou là infranchissable, renforcé de destructions, creusé de fortifications. L'armée de milice nous donne à la fois une forte densité d'effectifs, une qualité de personnel militaire supérieure aux engagés et aux mercenaires d'autres pays, une troupe motivée à sa défense.

Mais cela ne suffit pas. On n'affronte pas la puissance technique d'une armée moderne avec un armement et un équipement marquant une génération de retard. Il nous faut donc, dans la continuité, et sans la menace de référendum que certains brandissent comme un appât électoral, renouveler et renforcer notre armement.

Nous devons sans doute admettre l'hypothèse de l'agression nucléaire: et nous y préparer.

### Discours de M. G.-A. Chevallaz, Chef du Département militaire fédéral

Thoune, le 11 juin 1981  
Sagesse et hommage

Je vous dirai donc, avec Charles-Ferdinand Ramuz: «L'essentiel est qu'il faut vivre quand même et qu'il faut mourir encore vivant. Il y en a tant qui sont déjà morts quand la mort de la chair vient les prendre. Ils sont morts dans leur cœur depuis longtemps déjà, quand arrive la mort du corps. Et c'est sur ce cœur que je veille afin qu'il dure jusqu'au bout.»

Je rends hommage ensuite à votre association et à ce qu'elle représente.

Votre organisation et votre association sont, dans leur particularité, l'exemple le plus prouvé